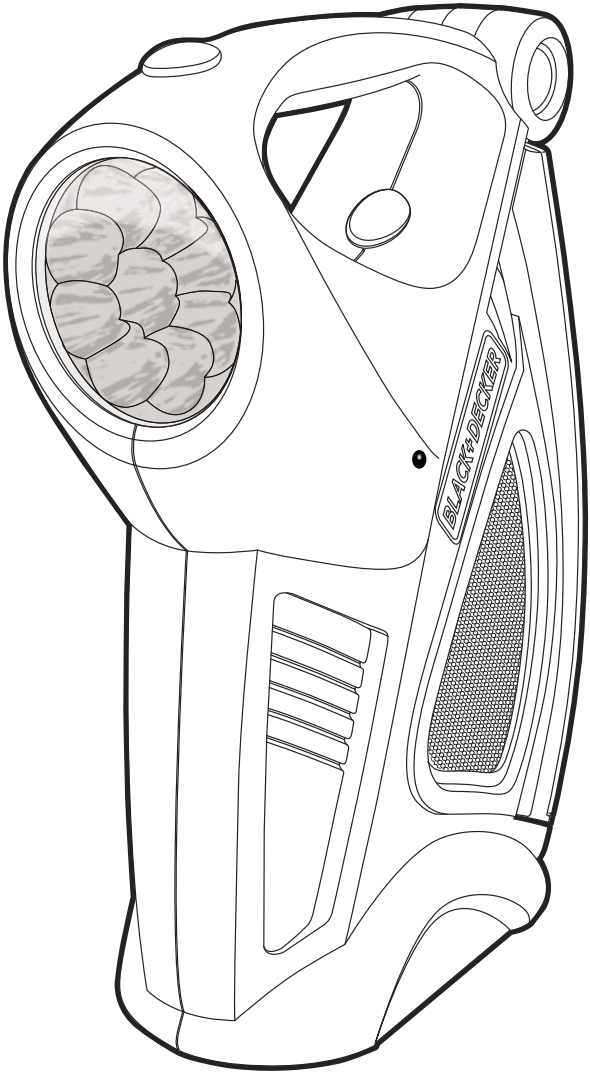
BLACK+DECKER™

EN FR PT AR



www.blackanddecker.ae

LE4

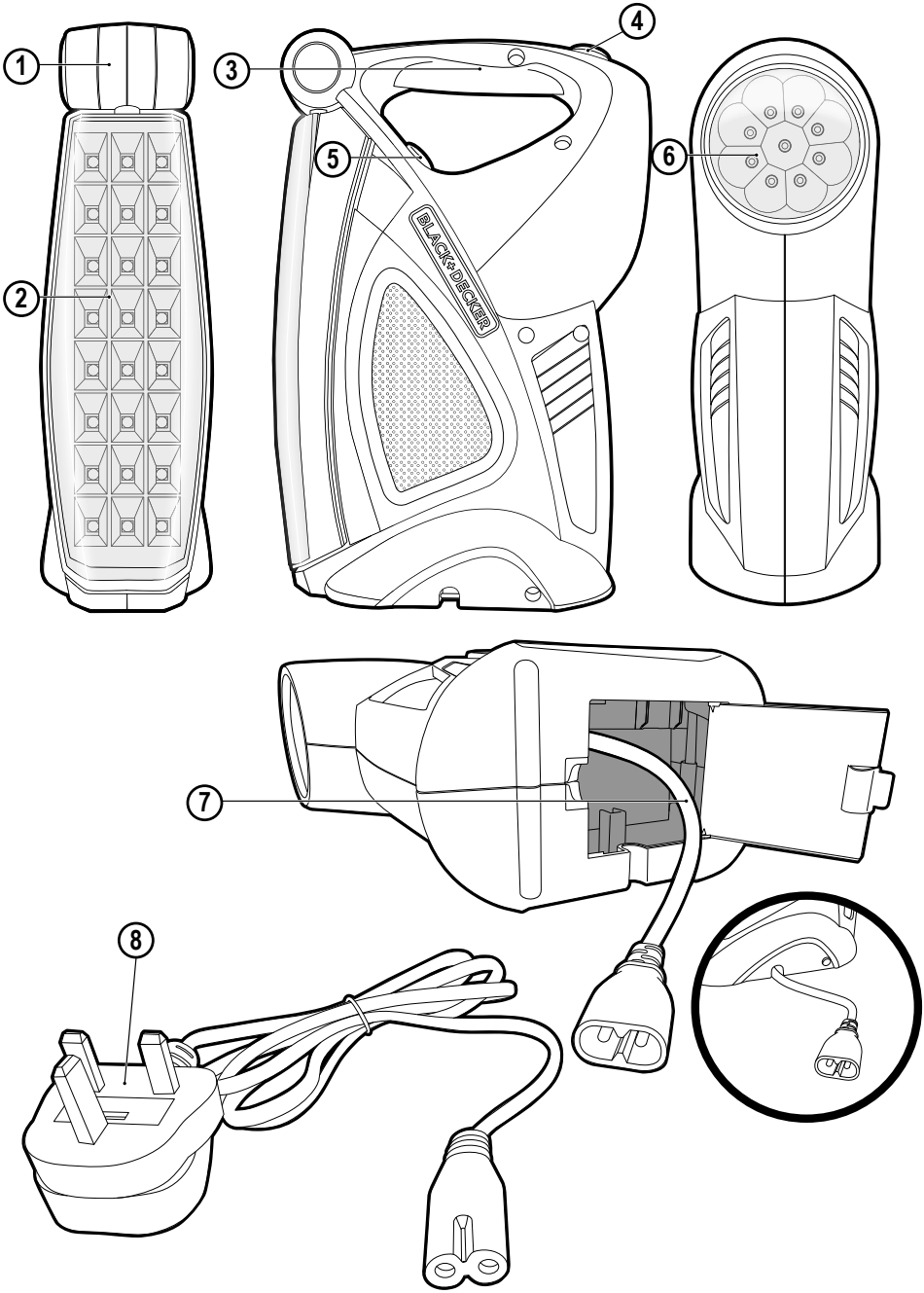

1
2
3
4
5
6
7
8
BLACK+DECKER

Fig.1

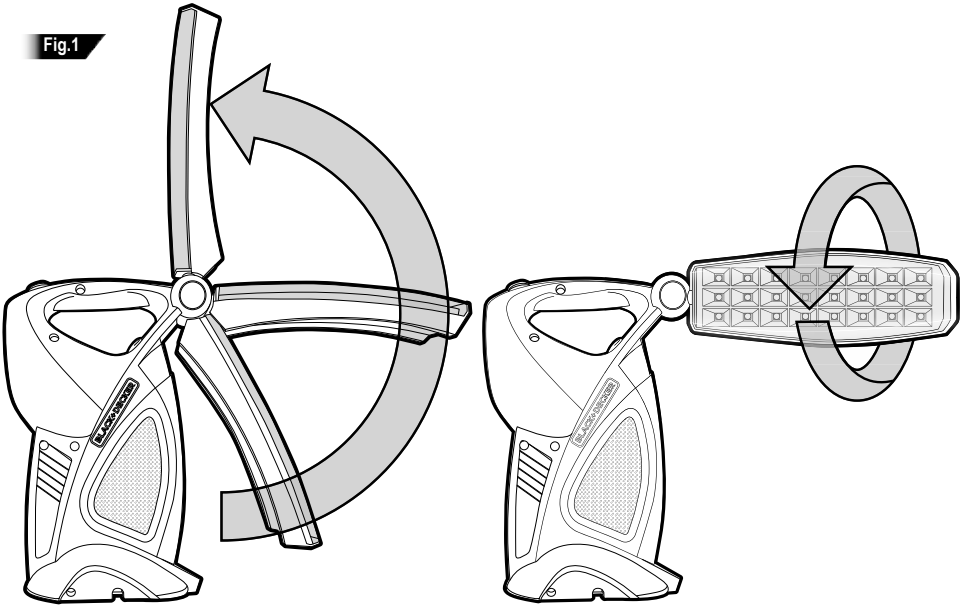
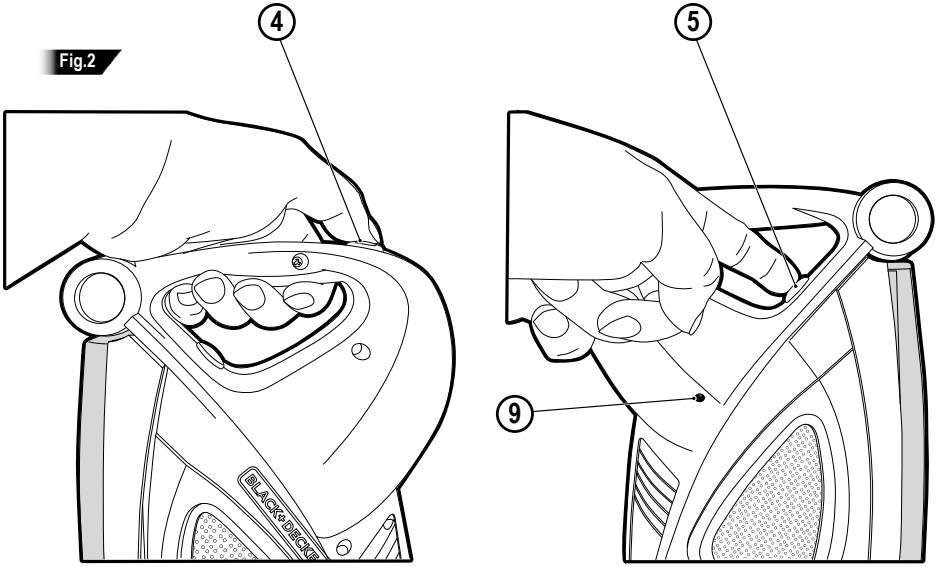


Fig.2



Intended use

Your BLACK+DECKER™ torch has been designed for providing illumination. This tool is intended for professional and private, non professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings

Warning! Additional safety warnings for torches

- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- Do not operate without the lens in place or with a damaged lens.
- Never look directly into the light or shine the light into another persons eyes.

Warning! Fire hazard.Do not operate worklight or charger near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Internal sparks may ignite fumes causing personal injury.

- Do not expose light or charger to wet or damp areas. Do not expose light or charger to rain or snow.
- Do not wash light or charger with water or allow water to get inside light or charger. Do not submerge light in water at any time.

Caution! When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- Never view directly with optical instruments into the light source.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:

Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.

The charger is intended for indoor use only.

Read the instruction manual before use.

Electrical safety

This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Pivot
2. Pivoting 24 - LED adjustable lamp
3. Carrying handle
4. On/off button (Fixed 9 - LED lamp)
5. On/off button (Pivoting 24 - LED adjustable lamp)
6. Fixed 9 - LED lamp
7. Battery lead
8. Charger
9. Charging indicator

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem

Warning: Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 0 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- To charge the unit. Plug into a power supply(AC power),The red charge indicator (9) shows that the lamp is charging successfully.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Switching on and off (Fig 2)

- To switch the fixed 9 - LED lamp (6) on press the switch (4).
- To switch the fixed 9 - LED lamp (6) off depress the switch (4).
- To switch the pivoting 24 - LED adjustable lamp (2) on press the switch (5).
- To switch the pivoting 24 - LED adjustable lamp (2) depress the switch (5).

The pivoting 24 - LED adjustable lamp

For your convienience, the pivoting 24 - LED adjustable lamp (2) can be pivoted into a range of positions (Fig1)

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth.
- Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Technical Data

		LE4
Input voltage	V_{dc}	220-240
Power input	W	4
Net weight	kg	1.4

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Warranty

Black+Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within Middle East & Africa regions.

If a Black+Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black+Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black+Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

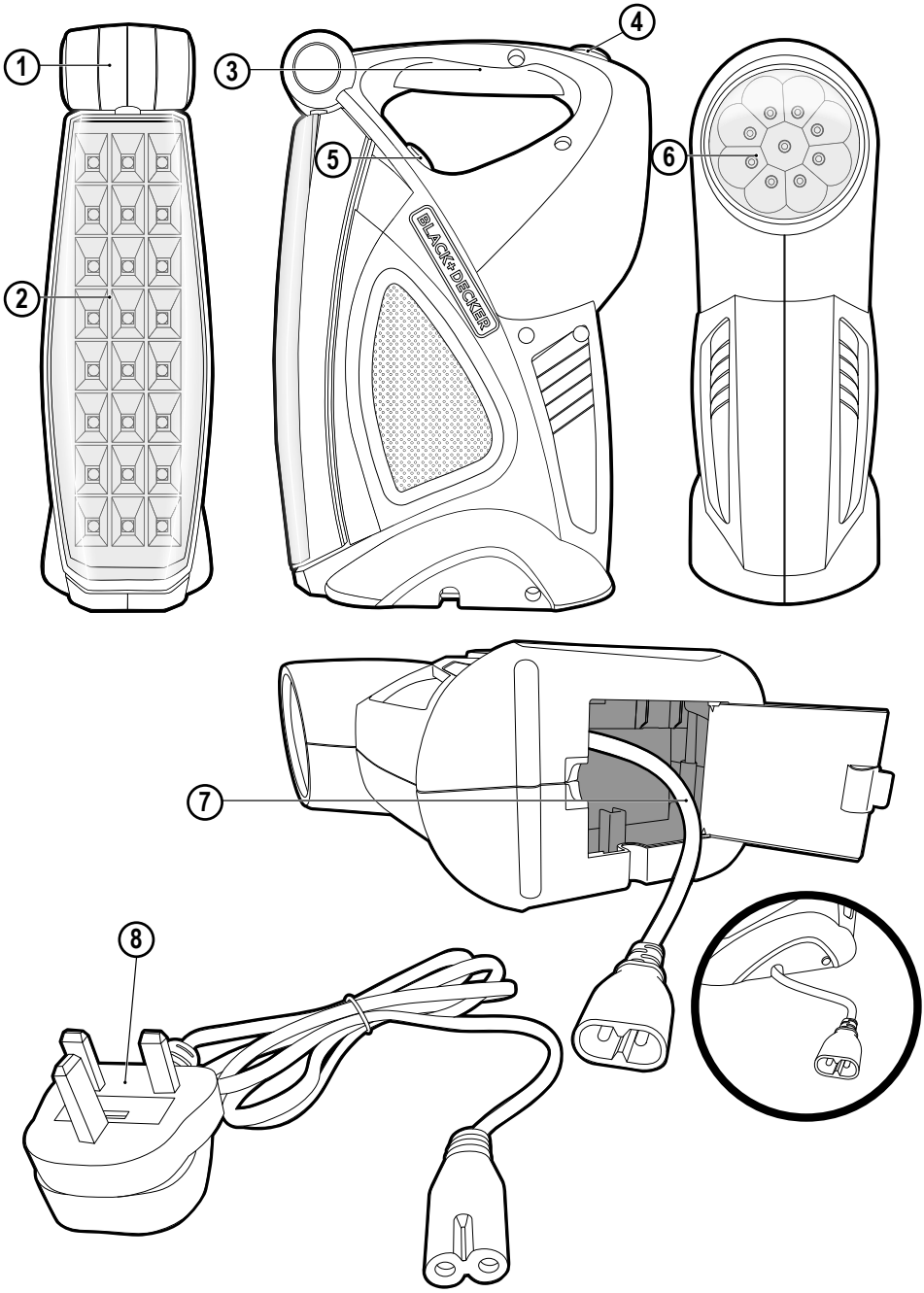

1
2
3
4
5
6
7
8
BLACK+DECKER

Fig.1

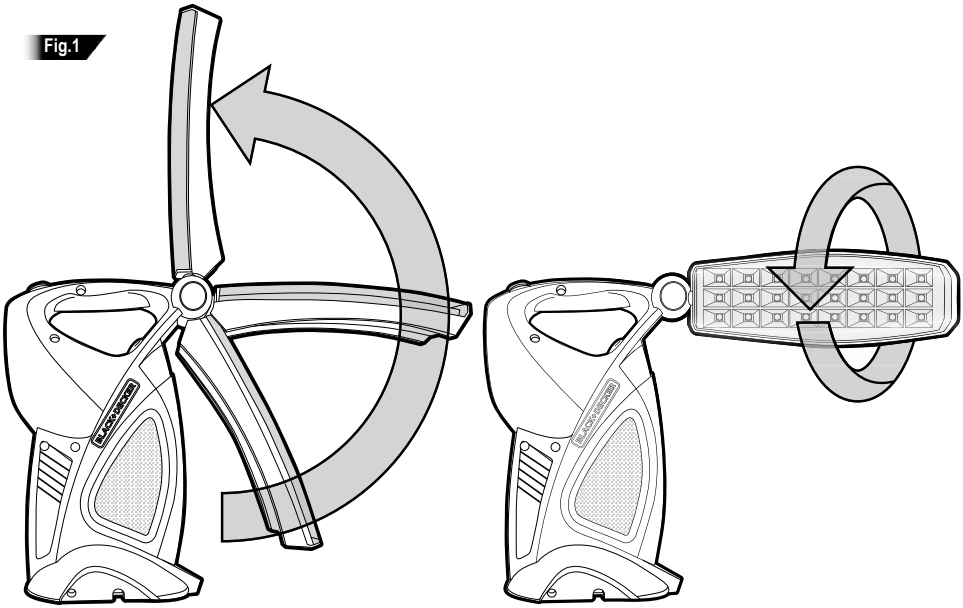
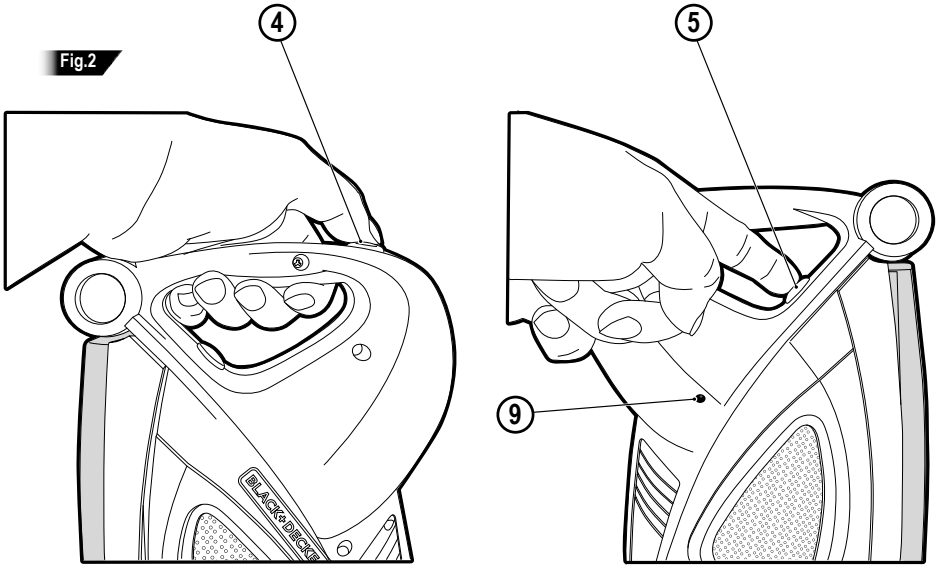


Fig.2



Utilisation prévue

Votre lampe torche BLACK+DECKER™ a été spécialement conçue pour l'éclairage. Cet outil est destiné à un usage professionnel ou privé, et utilisateurs non professionnels.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales concernant les outils électroportatifs

Attention! Lire avec attention tous les avertissements et toutes les instructions mentionnées ci-après. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion d' "outil électroportatif" mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation d'un outil électroportatif. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a. La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez la prise en aucun cas. N'utilisez pas de prises d'adaptateurs avec des outils électriques ayant une prise de terre. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

b. Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

c. N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

d. Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour transporter l'outil et ne tirez pas sur le câble pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, de la graisse, des arêtes vives et des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f. Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques de chocs électriques.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments. Un moment d'inattention en utilisant l'outil peut entraîner de graves blessures.

b. Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Selon le travail à effectuer, le port d'un équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.

c. Evitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter. Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant, et n'alimentez pas l'outil si le bouton est activé, ceci pourrait être à l'origine d'accidents.

d. Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil sous tension. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. Adoptez une position confortable et stable et gardez votre équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.

f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou gants des parties de l'outil en mouvement.

g. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne répond pas à la commande marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.

c. Retirez la fiche de la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.

d. Rangez les outils électroportatifs hors de la portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.

f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires et les forets etc. en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Utilisation de la batterie et précautions

a. Ne rechargez qu'avec le chargeur proposé par le fabricant. Un chargeur destiné à un type de bloc-batterie risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent

b. N'utilisez les outils électroportatifs qu'avec le bloc-batterie approprié. L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un incendie.

c. Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme les agrafes, les pièces de monnaie, les clés, les pointes, les vis et tout autre petit objet en métal qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre. Un tel court-circuit peut être à l'origine d'un incendie ou de brûlures.

d. En cas d'utilisation excessive, le liquide peut sortir de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez aussi un médecin. Le liquide sortant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Réparations

a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées. Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils portatifs

Attention! Instructions de sécurité supplémentaires pour les lampes torches

- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.
- Ne la faites jamais fonctionner sans la lentille ou si celle-ci est endommagée.
- Ne regardez jamais directement la lumière. Ne l'orientez jamais vers les yeux d'une autre personne.

Attention! Risque de brûlure. N'utilisez pas les lampes de travail ou les chargeurs dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides inflammables ou de gaz. Les étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs et causer des blessures.

- N'approchez pas la lampe ou le chargeur d'une zone humide ou de l'eau. N'utilisez pas la lampe ou le chargeur sous la pluie ou dans la neige.
- Ne lavez pas la lampe ou le chargeur avec de l'eau. Ne laissez en aucun cas de l'eau pénétrer à l'intérieur de la lampe ou du chargeur. Ne plongez jamais la lampe dans l'eau.

Avertissement! Lorsqu'elle n'est pas utilisée, placez la lampe sur une surface stable où elle ne risque pas de tomber ou de présenter un risque de trébuchement. Certaines lampes avec un bloc-batterie volumineux restent droites sur le bloc-batterie mais peuvent facilement basculer.

- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux avec des instruments optiques.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionnée dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'appareil est mal utilisé ou après une utilisation prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend:

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée de l'outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Une déficience auditive.
- Des risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (par exemple:- travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Etiquettes sur l'outil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'outil:

Attention! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

Batteries

- En aucun cas, n'essayez de les ouvrir.
- Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- Ne rangez jamais l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".

N'essayez pas de charger des batteries endommagées.

Chargeurs

- N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour charger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dégâts.
- Ne tenter jamais de recharger des batteries non-rechargeables.
- Remplacez immédiatement les cordons électriques défectueux.
- N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.

Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil.

Sécurité électrique

L'outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble à la terre n'est nécessaire. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du secteur.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparations agréé Black & Decker pour éviter les risques éventuels.

Caractéristiques

1. Pivot
2. Lampe pivotante à 24 LED
3. Poignée de transport
4. Déclencheur marche/arrêt (lampe fixe à 9 LED)
5. Déclencheur marche/arrêt (lampe pivotante orientable à 24 LED)
6. Lampe fixe à 9 LED
7. Prise de la batterie
8. Chargeur
9. Témoin de charge

Utilisation

Attention! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Charge de la batterie

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle semble plus faible qu'à la normale.

La batterie peut chauffer pendant la charge; ceci est un phénomène normal qui ne présente pas de problème.

Attention: Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Température de charge recommandée: environ 24 °C.

Remarque: Le chargeur ne charge pas le bloc-batterie si la température de l'élément est inférieure à environ 0 °C ou supérieure à 40 °C.

Le bloc-batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge quand la température de l'élément se réchauffe ou se refroidit.

- Pour charger la batterie. Branchez le chargeur au secteur (cordon d'alimentation CA), le témoin de charge rouge (9) indique que la charge de la lampe est en cours.

Batterie en place dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester connectés en permanence avec le témoin LED allumé. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Mise en marche et arrêt (Fig. 2)

- Pour allumer la lampe fixe à 9 LED (6) appuyez sur le déclencheur (4).
- Pour éteindre la lampe fixe à 9 LED (6) relâchez le déclencheur (4).
- Pour allumer la lampe pivotante orientable à 24 LED (2) appuyez sur le déclencheur (5).
- Pour éteindre la lampe pivotante orientable à 24 LED (2) relâchez le déclencheur (5).

Lampe pivotante orientable à 24 LED

Pour votre confort, la lampe pivotante orientable à 24 LED (2) peut pivoter dans plusieurs positions (Fig1)

Entretien

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors d'un nettoyage régulier.

Attention! Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur l'outil, débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ou à base de solvant.

Données techniques

		LE4
Tension	V_{dc}	220-240
Puissance	W	4
Poids net	kg	1,4

Protection de l'environnement

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouvez un liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Black+Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black+Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black+Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

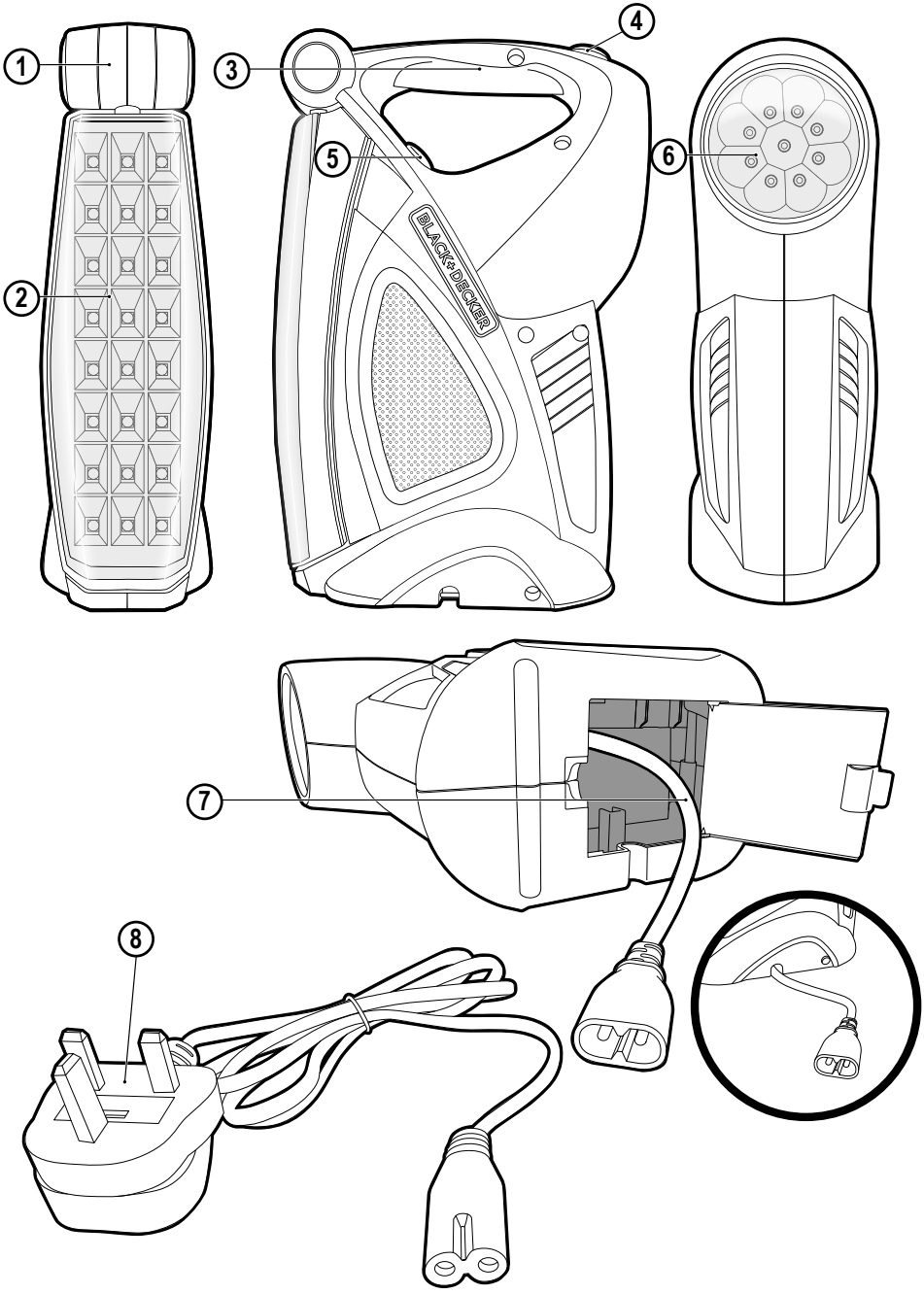

1
2
3
4
5
6
7
8
BLACK+DECKER

Fig.1

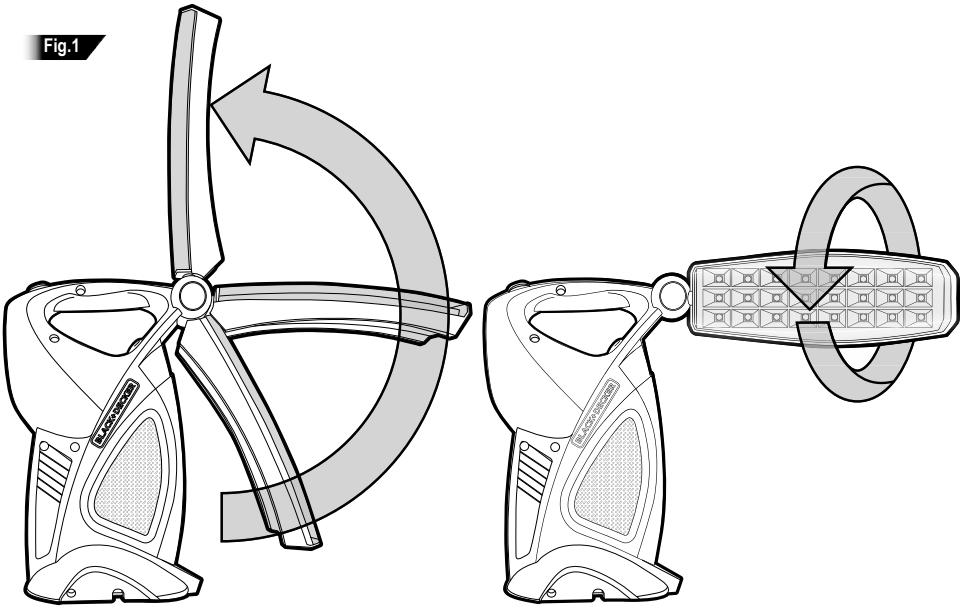
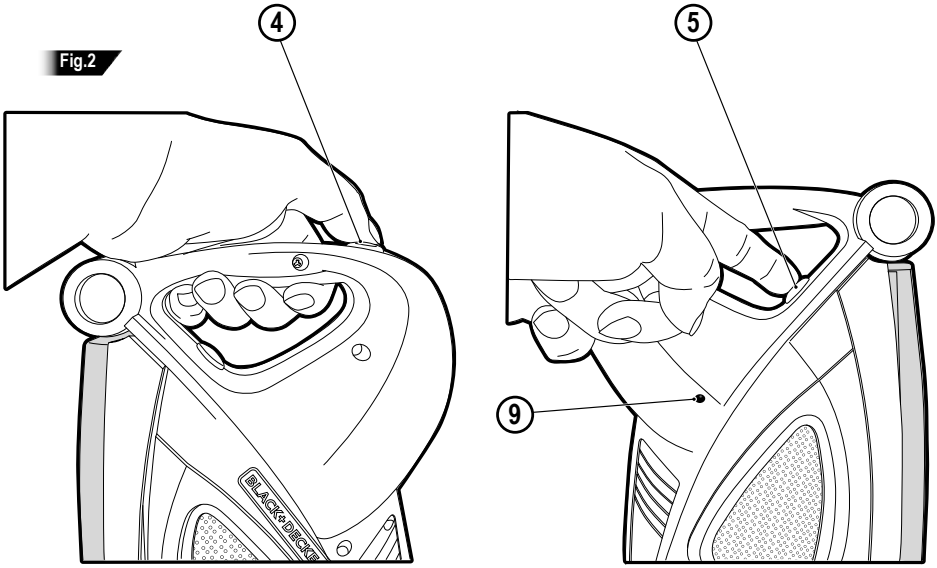


Fig.2



Uso previsto

A sua lanterna da BLACK+DECKER™ foi concebida para fornecer iluminação. Esta ferramenta é destinada para os utilizadores profissionais, privados e não profissionais.

Instruções de segurança

Aviso de segurança gerais para ferramentas elétricas

Aviso! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções descritas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. A expressão "ferramenta elétrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas elétricas com ligação à corrente elétrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou mal iluminadas são propensas a acidentes.

b. Não trabalhe com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou vapores.

c. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo da ferramenta.

2. Segurança elétrica

a. A ficha da ferramenta elétrica deve caber na tomada. A ficha não deve, de modo algum, ser modificada. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras em ferramentas elétricas com ligação à terra (massa). Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.

b. Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

c. As ferramentas elétricas não podem ser expostas a chuva nem humidade. A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.

d. Manuseie o cabo com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques elétricos.

e. Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim. A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques elétricos.

f. Se a utilização da ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de dispositivo de corrente residual DCR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança Pessoal

a. Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas elétricas poderá causar graves lesões.

b. Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. Equipamento de proteção como, por exemplo, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, de acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.

c. Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica e/ou à bateria, antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas elétricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.

d. Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta elétrica poderá causar lesões.

e. Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio. Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f. Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, vestuário, luvas e joias afastados de peças em movimento. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.

g. Se for prevista a montagem de dispositivos de extração e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correta. A recolha das poeiras pode reduzir os riscos provocados por poeiras.

4. Utilização e manutenção da ferramenta elétrica

a. Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho pretendido. A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura, com a potência com que foi concebida.

b. Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e terá de ser reparada.

c. Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da tomada antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas. Estas medidas de prevenção de segurança reduzem o risco de ligação inadvertida da ferramenta elétrica.

d. Mantenha as ferramentas elétricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.

e. Efetue a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes têm como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.

f. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. As ferramentas de corte com a manutenção adequada e extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.

g. Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

5. Utilização e manutenção da bateria

a. Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode dar origem a risco de incêndio quando utilizado com outro tipo de bateria.

b. Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias específicas. A utilização de outras baterias pode dar origem a risco de danos e incêndio.

c. Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos como, por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer ligação de um terminal a outro. O curto-circuito de terminais de bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

d. Sob condições exageradas, a bateria pode verter líquido, evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental, lave em abundância com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido vertido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

6. Serviço

a. A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais. Isso garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas elétricas

Aviso! Avisos de segurança adicionais para lanternas

- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não estejam especificadas no manual.
- Não utilize o aparelho sem uma lente instalada ou com uma lente danificada.
- Nunca olhe diretamente para a luz, nem direcione a luz para os olhos de outras pessoas.

Aviso! Perigo de fogo. Não utilize a luz de trabalho ou o carregador próximos de líquidos inflamáveis nem em atmosferas com gases ou explosivas. As faíscas internas poderão inflamar os fumos provocando ferimentos.

- Não exponha a luz ou o carregador a áreas molhadas ou húmidas. Não exponha a luz ou o carregador à chuva ou neve.
- Não lave a lanterna ou o carregador com água nem permita que entre água para o seu interior. Em caso algum deve mergulhar a lanterna em água.

Cuidado! Quando não estiver a ser utilizada, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, onde não haja risco de queda ou de tropeçar. Algumas ferramentas com compartimentos da bateria de grandes dimensões podem ficar direitos assentes sobre este compartimento, mas podem ser facilmente derrubados.

- Nunca olhe diretamente para a fonte de luz através de instrumentos óticos.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- Diminuição da audição.
- Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

Etiquetas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas:

Aviso! Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria por motivo algum.
- Não exponha a bateria à água.
- Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Proteção do ambiente".

Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- Utilize o seu carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria na ferramenta respetiva. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não manipule o interior do carregador.

O carregador deverá ser utilizado apenas em espaços interiores.

Leia o manual de instruções antes da utilização.

Segurança elétrica

Esta ferramenta tem isolamento duplo, portanto, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a alimentação de corrente corresponde à tensão que figura na chapa de características.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Serviços da Black & Decker autorizado, para evitar possíveis riscos.

Funcionalidades

1. Rotativa
2. Luz 24 - LED rotativa ajustável
3. Pega para transporte
4. Botão ligar/desligar (Luz 9 - LED fixa)
5. Botão ligar/desligar (Luz 24 - LED rotativa ajustável)
6. Luz 9 - LED fixa
7. Bateria de chumbo
8. Carregador
9. Indicação de carregamento

Utilização

Aviso! Deixe a ferramenta trabalhar ao seu próprio ritmo. Não sobrecarregue.

Carregar a bateria

A bateria precisa de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não consiga produzir energia suficiente em trabalhos habitualmente feitos sem dificuldade.

A bateria pode aquecer durante o carregamento; isto é normal e não indica um problema

Aviso: Não carregue a bateria a temperaturas ambientes abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este carregue automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

- Para carregar a bateria Ligue a alimentação elétrica (alimentação CA), o indicador de carregamento vermelho (9) mostra que a lanterna está a carregar adequadamente.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Ligar e Desligar (Fig. 2)

- Para ligar a luz 9 - LED (6) pressione o botão (4).
- Para desligar a luz 9 - LED (6) solte o botão (4).
- Para ligar a luz 24 - LED rotativa ajustável (2) pressione o botão (5).
- Para desligar a luz 24 - LED rotativa ajustável (2) pressione o botão (5).

A luz 24 - LED rotativa ajustável

Para sua comodidade, a luz 24 - LED rotativa ajustável (2) pode ser rodada para várias posições (Fig1)

Manutenção

A sua ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com a manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

O seu carregador não necessita de manutenção além da limpeza regular.

Aviso! Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, desligue o carregador antes de o limpar.

- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido.
- Não utilize nenhum agente de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

Dados técnicos

		LE4
InpTensão de entrada	V_{dc}	220-240
Potência de entrada	W	4
Peso líquido	kg	1,4

Proteção do ambiente

Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

Se considerar que o seu produto da Black+Decker necessita ser substituído ou se já não lhe for útil, não o elimine com outros lixos domésticos. Leve-o para ser reciclado.

- A Black+Decker proporciona um local para reciclar produtos Black+Decker quando atingirem o final da sua vida útil. Este serviço é gratuito. Para aproveitar este serviço, devolva o produto a qualquer agente de reparação autorizado que o reciclará por nós.

- Informe-se sobre a localização do agente de reparação autorizado mais próximo a si entrando em contacto com uma filial da Black+Decker na morada indicada neste manual. De forma alternativa, uma lista de agentes de reparação autorizados da Black+Decker e os pormenores completos do nosso serviço de atendimento pós-venda estão disponíveis na Internet em: www.2helpU.com.

Garantia

A Black+Decker acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black+Decker se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a Black+Decker garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da Black+Decker .

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado. Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em:at: www.2helpU.com.

حماية البيئة

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك آند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك آند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك آند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجانًا. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.
- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

الضمان

تثق بلاك آند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضمانًا طويل الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك آند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال 24 شهرًا من تاريخ الشراء، تضمن بلاك آند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

- يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛
- يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛
- يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛
- يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك آند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

ملاحظة: لن يبدأ الشاحن في شحن البطارية إذا كانت درجة حرارة الخلية أقل من ١٠ درجة مئوية تقريباً أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية.

يجب ترك البطارية في الشاحن وسوف يبدأ الشاحن في الشحن تلقائياً حينما تسخن الخلية أو تبرد.

- لشحن الوحدة، قم بتوصيلها بمآخذ (تيار متردد). ويشير مؤشر الشحن الأحمر(٩) إلى أنه يجري شحن الكشاف بصورة صحيحة.

ترك البطارية في الشاحن

يمكن ترك الشاحن وعلبة البطارية متصلين مع وميض لمبة المؤشر إلى مالا نهاية. سوف يعمل الشاحن على تنشيط علبة البطارية وشحنها بالكامل.

بدء التشغيل وإيقاف التشغيل (شكل ٢)

- لبدء تشغيل ٩ لمبة إشارة ثابتة (٦)، اضغط على المفتاح (٤).
- لإيقاف تشغيل ٩ لمبة إشارة ثابتة (٦)، حرر المفتاح (٤).
- لبدء تشغيل ٢٤ بؤرة - لمبة إشارة قابلة للتعديل (٢) اضغط على المفتاح (٥).
- لإيقاف تشغيل ٢٤ بؤرة - لمبة إشارة قابلة للتعديل (٢) حرر المفتاح (٥).

٢٤ بؤرة - لمبة إشارة قابلة للتعديل

يمكن تحريك ٢٤ بؤرة - لمبة إشارة القابلة للتعديل على محور لتوفير مجموعة من الأوضاع (شكل ١) لمنحك مزيداً من سهولة الاستخدام.

الصيانة

صُمم الجهاز من بلاك آند ديكر ليعمل لوقت طويل مع أقل قدر من الصيانة. ويعتمد استمرار الحصول على التشغيل المرضي على التنظيف المنتظم للجهاز والعناية به.

لا يتطلب الشاحن أي صيانة غير التنظيف الدوري.

تحذير! قبل إجراء أي صيانة على الجهاز، انزع الشاحن من المقبس قبل تنظيفه.

- قم بتنظيف فتحات التهوية باستمرار في الجهاز باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- قم بتنظيف غطاء المحرك باستمرار باستخدام قطعة قماش رطبة.
- لا تستخدم أي منظفات كاشطة أو مذيبة.

البيانات الفنية

LE4		
الجهد الكهربائي	فولط تيار مستمر	٢٢٠-٢٤٠
دخل القدرة	واط	٤
الوزن الصافي	كجم	١,٤

تعليمات السلامة الإضافية للبطاريات والشواحن

البطاريات

- لا تحاول فتحها مطلقاً مهما كان السبب.
- لا تعرض البطارية للمياه.
- لا تعرض البطارية للحرارة.
- لا تخزنها في أماكن تتجاوز درجة حرارتها ٤٠ درجة مئوية.
- اشحنها فقط في درجة حرارة الغرفة التي تتراوح بين ١٠ و٤٠ درجة مئوية.
- اشحنها فقط باستخدام الشاحن المقدم مع الجهاز.
- عند التخلص من البطاريات، اتبع التعليمات الواردة في القسم "حماية البيئة".

لا تحاول شحن بطاريات تالفة.

الشواحن

- استخدم شاحن بلاك + ديكر فقط في شحن البطارية الموجودة في الجهاز المقدم معها. حيث قد يتسبب شحن البطاريات الأخرى في انفجارها أو حدوث إصابة شخصية أو ضرر.
- لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- استبدل الأسلاك المعيبة فوراً.
- لا تعرض الشاحن للمياه.
- لا تفتح الشاحن.
- لا تعبث بالشاحن.

الشاحن مصمم لأغراض الاستخدام المنزلي فقط.

اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام.

السلامة الكهربائية

هذا الجهاز مزدوج العزل؛ وبالتالي لا حاجة إلى سلك أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.

- إذا تلف كابل الطاقة، فيجب استبداله بواسطة الجهة المصنعة أو أحد مراكز الخدمة بلاك + ديكر المعتمدة لتجنب حدوث أي خطر.

الخصائص

١. محور ارتكاز
٢. ٢٤ بؤرة - لمبة إشارة قابلة للتعديل
٣. مقبض حمل
٤. زر بدء التشغيل / إيقاف التشغيل (٩ لمبة إشارة ثابتة)
٥. زر بدء التشغيل / إيقاف التشغيل (٢٤ بؤرة – لمبة إشارة قابلة للتعديل)
٦. ٩ لمبة إشارة ثابتة
٧. موصل البطارية
٨. الشاحن
٩. مؤشر الشحن

الاستخدام

تحذير! دع الجهاز يعمل بطبيعته ولا تحمله جهداً زائداً.

شحن البطارية

يجب شحن البطارية قبل استخدامها للمرة الأولى وكذلك حينما لا تعطي الطاقة الكافية على الأعمال التي كانت تؤديها بسهولة من قبل.

قد تسخن البطارية أثناء الشحن، وهذا أمر طبيعي ولا يشير إلى أي مشكلة.

تحذير! لا تقم بشحن البطارية في درجة الحرارة المحيطة أقل من ١٠ درجة مئوية أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية. درجة حرارة الشحن الموصى بها هي حوالي ٢٤ درجة مئوية.

٤. في الظروف التعسفية، قد يخرج سائل من البطارية. تجنب ملامسة هذا السائل. في حالة ملامسة هذا السائل بالصدفة، اشطف الجزء الذي لامس السائل بالماء الغزير. وفي حالة ملامسة السائل للعينين، اطلب المساعدة الطبية أيضاً. قد يؤدي السائل المتسرب من البطارية إلى حدوث التهابات أو حروق.

٦. الصيانة

١. يلزم صيانة الجهاز الكهربائي من خلال شخص مؤهل لتنفيذ أعمال الصيانة باستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. سوف يضمن ذلك الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات السلامة الإضافية للجهاز

تحذير! تحذيرات السلامة الإضافية للكشافات

- لا تحاول إزالة أو استبدال أي أجزاء غير المحددة في هذا الدليل.
- لا تشغل الجهاز دون وجود العدسات في موضعها أو باستخدام عدسات تالفة.
- لا تنظر مباشرة إلى الضوء أو تسلط الضوء على أعين الآخرين.

تحذير! خطر الحريق. لا تشغل الكشاف أو الشاحن بالقرب من السوائل القابلة للاشتعال أو أجواء انفجارية أو غازية حيث قد يتسبب الشرر الداخلي في اشتعال الأبخرة مما يسبب إصابة شخصية.

- لا تعرض الكشاف أو الشاحن للمناطق الرطبة أو المبللة فضلاً عن المطر أو الثلج.
- لا تغسل الكشاف أو الشاحن بالمياه أو تترك المياه تتسرب إلى داخلهما، ولا تغمر الكشاف في المياه في أي وقت.

تحذير! عند عدم استخدام الجهاز، ضعه على جانبه على سطح ثابت بحيث تتجنب وقوع الجهاز أو سقوطه. بعض الأجهزة ذات البطاريات الكبيرة تظل في وضع عمودي على عبوة البطارية لكن قد يسهل سقوطها.

- لا تنظر مباشرة باستخدام الأجهزة البصرية في مصدر الضوء.

المخاطر الكامنة

قد تنشأ مخاطر إضافية عند استخدام الجهاز غير مدرجة في تحذيرات السلامة المرفقة. ويمكن أن تنشأ هذه المخاطر عن سوء الاستخدام أو الاستخدام المطول أو خلافه.

وعلى الرغم من تطبيق أنظمة السلامة ذات الصلة واستخدام أجهزة السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر. وهذه المخاطر هي:

- الإصابات الناجمة عن لمس أي أجزاء دوارة/متحركة.
- الإصابات الناجمة عند تغيير أي أجزاء أو شفرات أو ملحقات.
- الإصابات الناجمة عن الاستخدام المطول للجهاز. عند استخدام أي جهاز لفترات طويلة، تأكد من الحصول على فترات راحة منتظمة.
- ضعف السمع.
- المخاطر الصحية الناجمة عن استنشاق الغبار الناجم عند استخدام الجهاز الخاص بك (على سبيل المثال: العمل على الخشب، وخاصة البلوط، والزان، والخشب الليفي متوسط الكثافة).

الملصقات الموجودة على الجهاز

توجد الصور التوضيحية التالية على الجهاز:

تحذير! لتقليل خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات.

د. قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل بدء تشغيل الجهاز حيث من الممكن أن يتسبب ترك مفتاح الربط أو مفتاح التعديل مرفقاً بالجزء الدوار من الجهاز في حدوث إصابة شخصية.

ه. لا تباعد بين قدميك وحافظ على رسوخ قدميك وتوازنك دائماً لأن هذا يتيح لك تحكماً أفضل في الجهاز الكهربي عند حدوث مواقف غير متوقعة.

و. ارتد ملابس مناسبة. ولا ترتدي الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. وحافظ على شعرك وملابسك وقفازك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. لأن الشعر الطويل أو المجوهرات أو الملابس الفضفاضة يمكن أن تعلق بالأجزاء المتحركة.

ز. إذا توفرت مع الجهاز معدات لتركيب وسائل تجميع واستخراج الأتربة. فتأكد من أنها موصلة ومستخدمة بشكل صحيح. فاستخدام عُدة تجميع الأتربة من شأنه التقليل من المخاطر المتعلقة بالأتربة.

٤. استخدام الجهاز والاعتناء به

أ. لا تفرط في التحميل على الجهاز واستخدمه فقط فيما هو مخصص له حيث يقوم الجهاز بالمهمة الموكلة له بأمان وبشكل أفضل في المهام المخصص لها.

ب. لا تستخدم الجهاز إذا كان المفتاح لا يتحكم في بدء تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله. فأي جهاز لا يمكن التحكم فيه بواسطة المفتاح يكون خطراً ويجب إصلاحه.

ج. افصل القابس من مصدر الطاقة و/أو عبوة البطارية من الجهاز قبل إجراء أية تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الأجهزة. إجراءات السلامة الوقائية هذه من شأنها المساهمة في تقليل خطر تشغيل الجهاز دون قصد.

د. خزن الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تترك الأشخاص غير الملمين بالجهاز أو بتعليمات استخدامه يشغلون الجهاز. حيث يمثل الجهاز خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

ه. قم بصيانة الجهاز وتحقق من عدم تراص أو ربط الأجزاء المتحركة على نحو غير صحيح وأي ظروف أخرى قد تؤثر على تشغيل الجهاز. وإذا حدث تلف في الجهاز. فينبغي إصلاحه قبل الاستخدام. فالعديد من الحوادث تقع جراء عدم صيانة الأجهزة الكهربائية.

و. حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. فأدوات القطع ذات الحواف الحادة التي تتم صيانتها بشكل سليم يصعب إعاقتها ويسهل التحكم فيها.

ز. استخدم الجهاز وملحقاته ولقمه وغيرها وفقاً لهذه التعليمات مع مراعاة ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. إن استخدام الجهاز في تنفيذ عمليات ومهام غير المخصص لها قد يتسبب في حدوث مواقف خطرة.

٥. استخدام الجهاز الذي يعمل بالبطارية والاعتناء به

١. لا تقم بشحن الجهاز إلا باستخدام الشاحن المزود من جانب الشركة المصنعة. قد يؤدي الشاحن المناسب لنوع معين من البطاريات إلى مخاطر وقوع حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.

٢. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إلا مع البطارية المصممة خصيصاً له. فقد يؤدي استخدام الأجهزة الكهربائية مع بطاريات أخرى إلى مخاطر وقوع إصابات أو حريق.

٣. في حالة عدم استخدام البطارية. احفظها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل المشابك المعدنية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى. والتي قد تؤدي إلى حدوث اتصال من طرف إلى آخر. إذ قد يؤدي قصر الدائرة الكهربائية لأطراف البطارية معاً إلى مخاطر الإصابة بحروق أو مخاطر الحريق.

الغرض من الاستخدام

صُمم كشاف بلاك + ديكر خصيصاً لتوفير الإنارة، حيث جرى تصميمه بشكل يسمح للمستخدمين المحترفين وغير المحترفين والشخصيين باستخدامه.

تعليمات السلامة

تحذيرات السلامة العامة للجهاز

تحذير! يرجى قراءة جميع تعليمات وتحذيرات السلامة. قد يتسبب عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو وقوع إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "الجهاز" في جميع التحذيرات الواردة أدناه إلى الجهاز الذي يعمل بمصدر التيار الرئيسي (سلكي) أو الجهاز الذي يعمل بالبطارية (لاسلكي).

١. سلامة منطقة العمل

أ. حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق المظلمة أو التي تعتريها الفوضى مدعاة لوقوع الحوادث.

ب. لا تشغل الجهاز في أجواء انفجارية مثل وجود السوائل أو الغازات أو الجزيئات القابلة للاشتعال، حيث يصدر الجهاز شرراً يمكن أن يتسبب في اشتعال الأتربة أو الأبخرة.

ج. حافظ على وجود الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل الجهاز لأن انشغالك بهم قد يفقدك التحكم في الجهاز.

٢. السلامة الكهربائية

أ. يجب أن تتوافق قوابس الجهاز مع مأخذ التيار. لا تعدل القابس بأي حال من الأحوال. ولا تستخدم أي قوابس معدلة مع جهاز تأريض (مؤرض). فالقوابس غير المعدلة وتوافقها مع مأخذ التيار من شأنه التقليل من خطر الصدمة الكهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح الأرضية أو المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والسلاسل والمبردات. حيث يتزايد خطر الإصابة بصدمة كهربائية عندما يكون جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.

ج. لا تعرض الجهاز للمطر أو للبلل حيث تزيد المياه التي تدخل إلى الجهاز من خطر الصدمة الكهربائية.

د. لا تستخدم الكابل بشكلٍ غير سليم. وإياك واستخدام الكابل في حملٍ أو سحب الجهاز أو شده لنزعه من القابس. واجعل الكابل بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. واعلم بأن الكابلات التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

ه. عند تشغيل الجهاز خارج المنزل، استخدم كابل تمديد مناسباً للاستخدام خارج المنزل. حيث إن استخدام كابل مناسب للاستخدام خارج المنزل يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

و. عند تعذر تجنب تشغيل الجهاز في مكان رطب، استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي لتوفير إمداد طاقة محمي. فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

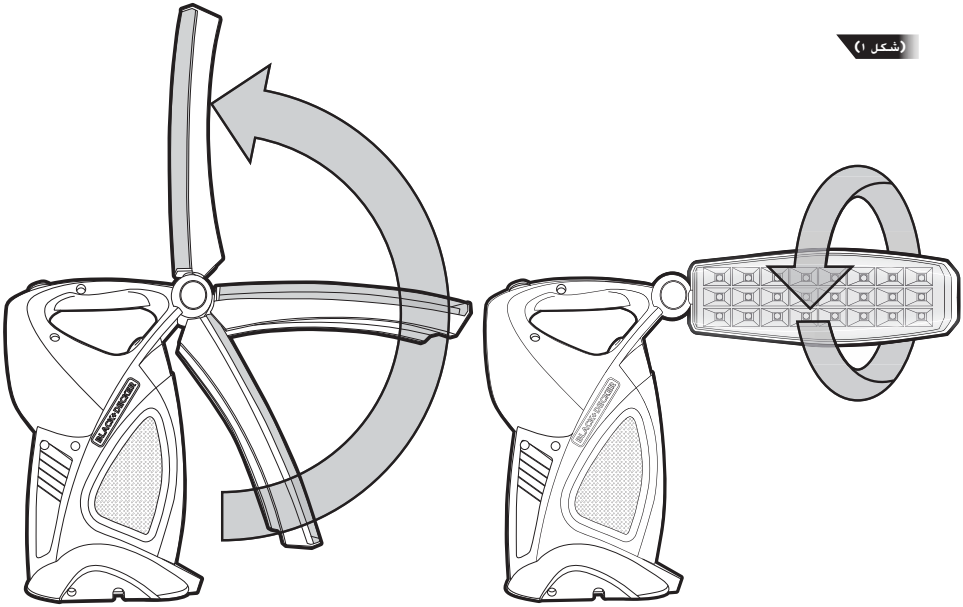
٣. السلامة الشخصية

أ. توخ الحذر وانتبه لما تقوم به وكن متعقلاً عند تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً أو واقعاً تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو العقاقير. فلحظة سهو واحدة أثناء تشغيل الجهاز كفيلة بالتسبب في إصابة شخصية خطيرة.

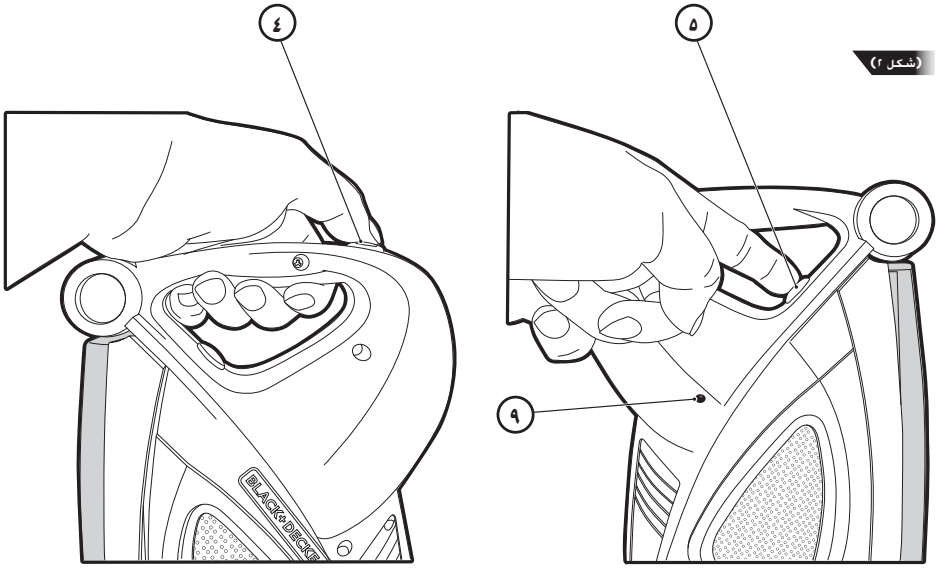
ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية، وارتد دائماً واقيات للأعين. حيث يساعد استخدام معدات الوقاية (مثل قناع الدخان وأحذية السلامة المقاومة للانزلاق وخوذة صلبة وواقيات الأذنين في الظروف المناسبة) في تقليل خطر الإصابة الشخصية.

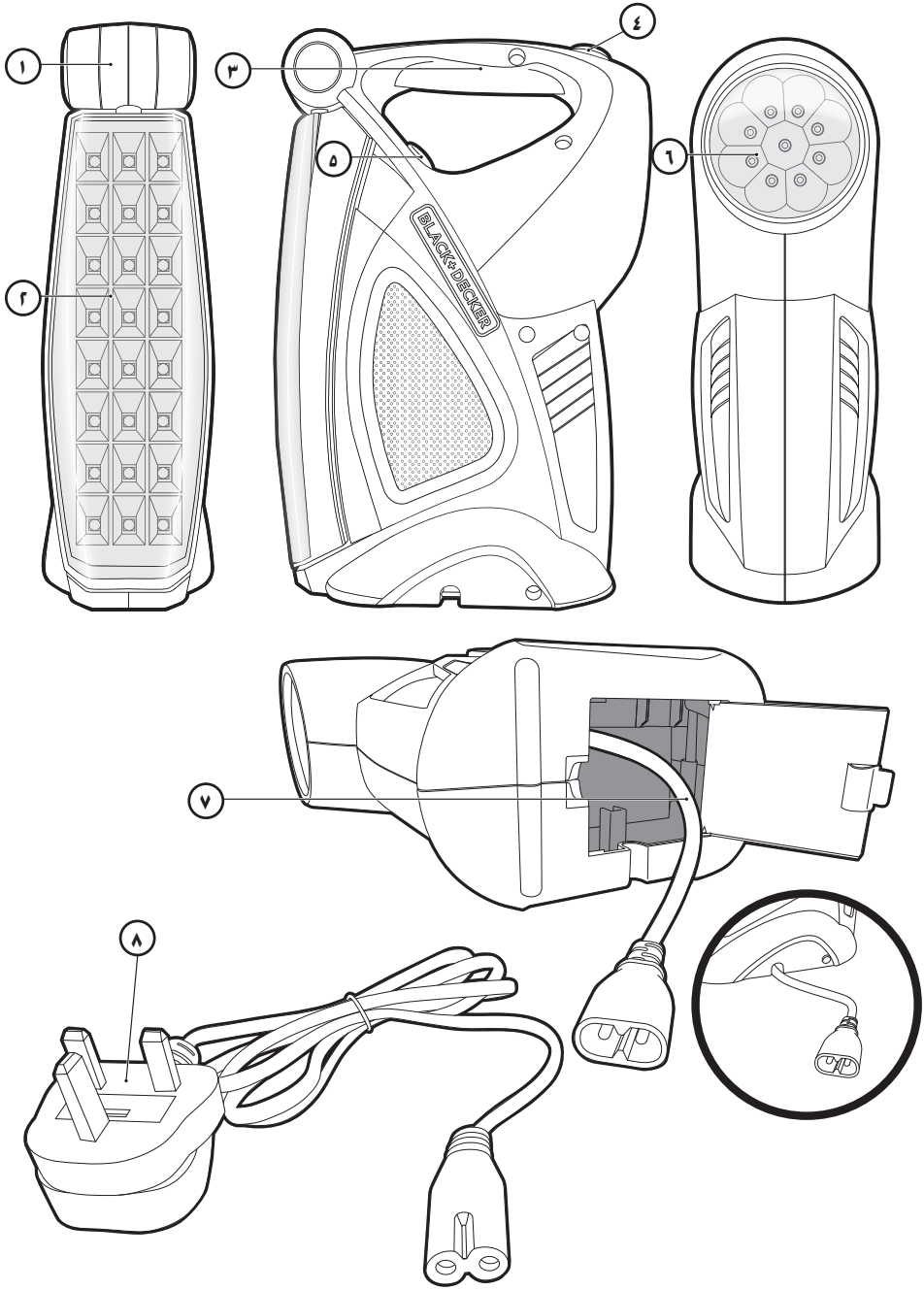
ج. تجنب حدوث التشغيل العرضي. وتأكد من أن مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو عبوة البطارية أو رفع الجهاز أو حمله. واعلم أن حمل الجهاز وأصبعك على مفتاح تشغيل الجهاز أو توصيل الجهاز بمصدر الطاقة عندما يكون مفتاح التشغيل على وضع بدء التشغيل من شأنه التسبب في وقوع حوادث.

(شكل ١)



(شكل ٢)




١
٢
٣
٤
٥
٦
BLACK+DECKER
٧
٨

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, DW, B&D Pet, HHD, 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger, Tel: 00213-0-21375130/ 00213-0-21375131, Fax: 00213-0-21369667, Email: hakim.merdjadi@outillage-dz.com; nefissa.merdjadi@outillage-dz.com; sidahmed.merdjadi@outillage-dz.com. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, HHD, M.Qashqay 43, Baku Azerbaijan Az1000, Tel: 00994 12 408 20 50, Mob: +994503442204, Fax: 00994 12 411 70 90, eganjaly@hotmail.com. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL, Tubli, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: 17783479, Email: alfouz@batelco.com.bh. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade), HHD, P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo, Tel: 00202 22684159, Fax: 00202 22684169, Email: wael.salah@anasia.com; nevien.elbeshbishy@anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, DW, B&D PET, HHD, Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg, 2nd Flr, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009, Email: seif@ethionet.et; nawanag@ethionet.et; seifudint@hotmail.com. **IRAQ:** Financial Links, B&D PET, HHD, Kazzaz Building Arasat Al-Hindia, Block No: 629, Street: 31, Building No: 1, Baghdad, Iraq, Tel: 00964-(0)780-195-2223/ +964-(0)781-3763044, Email: info@financiallinks-truevalue.com. **JORDAN:** Bashiti Hardware (Palestine), B&D pet, HHD, "93 King Abdullah, 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: 00962-6-5349098, ext.11, Fax: 00962-6-5330731, Email: manal@bashitihardware.com; info@bashitihardware.com; rami@bashitihardware.com. **KENYA:** Zylog Enterprises Ltd. (T/A Leading Concepts), HHD, IPS Building,Kaunda Street, P.O. Box 40877-00100, Nairobi, Tel: 00254-20-6905000, Fax: 00254-20-6905111, Email: admin@alibhaishariff.co.ke; leading@alibhaishariff.co.ke; info@alibhaishariff.co.ke. **LEBANON:** Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh SA), HHD, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut, Tel: 00961-1-898989/ + 961-(1)-262626, Fax: 0096-1-1245880, Email: Nissrine.hajj@aces.com.lb; Nassim.aziz@Aces.com.lb; Johnny.sailian@Aces.com.lb; Paul.tahan@aces.com.lb. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D Pet, HHD, P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi, Tel: 00218-061-3383994, Fax: 00218-092-7640688, Email: nagte.ly@gmail.com; CC: nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D Pet, HHD, AlBarniq Dewalt Center, Mokhazin-elsukar St., ElFallah, Tripoli, Tel: 00218-021-3606430, Fax: 00218-092-6514813, Email: nagte.ly@gmail.com; cc: (nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. Homeworld Co., HHD, Senidal St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya, P.O. Box 18182, Salmany, Tel: 00218-61-9094183, ext. 103, Fax: 00218.61.9094123, ext. 108, Email: nagte.ly@gmail.com. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co.Ltd. The Brandhouse Ltd., HHD, Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: 00230-2069450/ +230-207-1700, Fax: 00230-2483188/ 00230-2069474, Email: claims(service.centre@goupille.mu; stephanie.bijou@gmail.com; beatrice.li@gmail.com; sharon.laprovidence.jmg@gmail.com, tim.moszuti@goupille.mu; Cc. Jfrancois.dromart@goupille.mu; mario.catherine@goupille.mu; gerard.gouges@goupille.mu. **MOROCCO:** UATS, HHD, "No. 37, Lotissement KADIRIA, km 10 Route, Eljadida, LISASSFA, Casablanca, Morocco, Tel: 00212-522652602, Fax: 00212-522652603, Email: farah1406@yahoo.fr; noureddine.uats@gmail.com. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Wattayah/ Muscat, HHD, B&D PET, P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968 24560232/ 24560255, Fax: 24560993, Email: npservice@omasco.com.om; Cc. ashok.balan@omasco.com.om, damodaran.pillai@omasco.com.om; unnikrishnan@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Sohar, HHD, B&D PET, Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968 26846379, Fax: 26846379, Email: sooraj.neeran@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Salalah, HHD, B&D PET, Sanaya, Salalah, Oman, Tel: +968 23212290, Fax: 23210936, Email: rajagopal.pr@omasco.com.om. Omar Mohammed Ali Bawain Trading Co., Salalah, Al-Awqadain, PC 217, P.O.Box 112, Salalah, Sultanate of Oman, Tel: +968 23214874, Fax: 23214874/ 23211878, Email: jithin@omartrad.com. **PAKISTAN**: Ammar Service & Spares, B&D PET, HHD, Office No 6068, 6th Floor Central Plaza, Behind Gul Plaza Marston Road, Karachi, Tel: 0092-21-32426905/ 021-32775252, Fax: 0092-21-32427214, Email: babji93@yahoo.com. **QATAR:** Al Muftah Service Centre, Doha, HHD, B&D PET, Al Wakrah, Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar, Tel: +974 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: 44441415/ 44662599, Email: service@almuftah.com; almuftah@almuftah.com. **SAUDI ARABIA:** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Dammam, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 76026, Al Raka: 31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: 8140824, Email: dewaltdammam@hotmail.com; (vinoderakatyil@yahoo.com); Website: www.fawazalzayanigroup.com. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Makkah, DW, B&D PET, HHD, 4753-Wali Alahed, Makkah, 9130-24353 Tel: +966-12-8140914/ 581121778, Fax: 128140914, Email: meraj2515@gmail.com. Banaja Trading Co. Ltd., Riyadh, HHD, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: +966-1-4124444, Fax: 4033378, Email: jijophilip@hotmail.com. Banaja Trading Co. Ltd, Jeddah, HHD P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: 6503668, Email: afouad@banaja.com; jijophilip@hotmail.com. **SOUTH AFRICA:** Benray Tool Wholesalers C.C., B&D PET, HHD, 460 Koeberg Road, Cape Town, South Africa, Tel: 021-551-7244, Fax: 021-552-6395, Email: dewaltct@benray.co.za. Stanley Black & Decker-RSA, BED, PET, HHD, 199 Winze Drive Stormill Ext 9 Roodepoort Tel: (2711) 472-0454, Fax: (2711) 472-0482, Email: service@sbdinc.co.za; vincent.roets@sbdinc.co.za; jacquesvincent.roets@sbdinc.com. **SRI LANKA:** Delmege Forsyth & Co. Ltd, DW, B&D Pet, HHD, Delmege Forsyth & Co. Ltd, Lifestyle Cluster, 101, Vinayalankara Mawatha, Colombo 10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2688462/ +94-11-2, Email: dgeservice@delmege.com; Samith.lifestyle@delmege.com cc: Jayantha.lifestyle@delmege.com. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), B&D Pet, HHD, Rue De La Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous.2013 Ben Arous, TUNISIA. Tel: +216-79-389687, Fax: +216-71-385154, Email: importa@stqu.com. **UAE: (Abu Dhabi)** Galaxy Equipment Trading, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, Madinath Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: +971-2-8844279, Fax: 8844297, Email: galaxyeq@eim.ae; galaxyeq@emirates.net.ae. Light House Electrical, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: 6720667, Email: dewalt_lhe@hotmail.com. Light House Electrical, Musaffah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: 5540461, Email: dewalt_lhe@hotmail.com. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC. Al Ain, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain Tel: +971-3-7216690, Fax: 7216103, Email: zilliontrdg@gmail.com. **(Dubai)** BLACK & DECKER (OVERSEAS) GmbH, Dubai, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: 2822765, Email: service.mea@sbdinc.com. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, Ras Al Khaimah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: 2277096, Email: mccoyrak@gmail.com. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, Sharjah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: 5395932, Email: mccoy@emirates.net.ae; mccoydewalt@gmail.com. **UGANDA:** Anisuma Investment & Service Ltd. (Jacky's Electronics), HHD, J.R Comples, Ware house No.5, Plot No.101. 3rd Industrial Area, Jinja Rd, Kampala, Tel: 00256-414237106, Mob: 00256 779429501, Email: ha.service.uganda@anisuma.com. **YEMEN:** Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D Pet, HHD, 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +00967-4-213455, Fax: 00967-4-219869, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D Pet, HHD, Mualla Dakka, Aden, Tel: 00967-2-222670, Fax: 00967-2-222670, metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO), DW, B&D Pet, HHD, Hayel st., Sana'a, Yemen, Tel: 00967-1-204201, Fax: 00967-1-204204, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com.

BLACK+ DECKER™

WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم ----------

YOUR ADDRESS العنوان ----------

POSTCODE الرمز البريدي ----------

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء ----------

DEALER'S NAME & ADDRESS/إسم و عنوان البائع ----------

PRODUCT MODEL NO. LE4